

Regolatore - Sicurezza per PROPANO
Type SP1, SP4 et SP5 conforme alla norma EN 16129

PERICOLO

Questo prodotto è coperto dalle condizioni generali di garanzia del fabbricante, disponibili nella sezione Condizioni generali di garanzia del sito www.cavagnagroup.com

Il fabbricante GARANTISCE CHE IL PRESENTE REGOLATORE È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI E ALLE NORME DI CUI SOPRA. È, PERTANTO, RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE ESSERE CONFORME ALLE NORME IN VIGORE NEL PAESE DI UTILIZZO DEL REGOLATORE E CONTROLLARE EVENTUALI DIRETTIVE SPECIFICHE CHE RIGUARDANO LA SUA APPLICAZIONE.

Istruzioni per l'uso da conservare
Leggere attentamente prima dell'utilizzo

- Pressione di ingresso (p₁): 0,525-1,95 bar
- Pressione regolata (p₂): 37 mbar
- Uscita garantita (Mg): 1,3 kg/h - 4 kg/h - 5 kg/h
- Raccordo di entrata: M20x1,5 (G 13 della EN16129)
- Raccordo di uscita: M20x1,5 (H della EN16129)
- Tipo di gas: PROPANO

1. ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA
Il regolatore - sicurezza è un dispositivo di regolazione utilizzato per fornire gas a un'azienda a una portata e una pressione specifiche, come indicato sull'etichetta.

2. CARATTERISTICHE
Il regolatore svolge le seguenti funzioni:
RUBINETTO: Una rotazione della manopola di 114 di giro consente di interrompere il passaggio del gas.
REGOLATORE: La tabella seguente consente di scegliere il regolatore appropriato in base al flusso di gas necessario all'alimentazione del dispositivo di utilizzo.

REF.	GAS	EN kg/h	PRESSIONE EN mbar	CLASSE
SP1	PROPANO	1,3	37	I
SP4		4		
SP5		5		II

NOTA: Prima dell'installazione, verificare che il marchio sulla manopola del regolatore (pressione e flusso) siano compatibili con le caratteristiche operative del dispositivo.

3. MONTAGGIO
Il regolatore - sicurezza deve essere montato all'interno dei locali a monte di un dispositivo di utilizzo, e sempre come secondo stadio, che significa, deve essere preceduto da un regolatore primo stadio di regolazione: pre-regolatore o inversore automatico.

4. FONZIONAMENTO
POUR OUVRIER
POUR FERMER
POUR REARMER

5. CAUSES DE DECLENCHEMENT
La cause la plus fréquente est un manque de gaz.

6. SECURITE PAR EXCES DE DEBIT (EVF)
Le détendeur peut être équipé d'un dispositif de sécurité tel une «sécurité par excès de débit (EVF)» conçu pour empêcher une fuite de gaz lors du détachement ou de la rupture du tuyau en caoutchouc utilisé pour alimenter l'appareil de l'utilisateur en gaz.

7. ENTRETIEN
L'appareil ne nécessite aucun entretien particulier, le nettoyage peut être effectué avec de l'eau savonneuse (ne pas utiliser de solvant).

8. FUITES DE GAZ
Toutes les fuites de gaz, même minimes, sont dangereuses et doivent par conséquent être éliminées.

9. RECOMMANDATIONS A L'ATTENTION DU CLIENT FINAL
Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies et des explosions.

IMPORTANT: Il ne faut jamais laisser le dispositif régulateur connecté à la valve de la bouteille lorsque le tuyau en caoutchouc n'est pas complètement fixé dans son boîtier et que le sécurité par excès de débit n'est pas muni d'une fonction d'arrêt d'alimentation en gaz.

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano - Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 - Fax: +39 030 9968712

4. OPERAZIONI
APRIRE
Posizionare il simbolo della valvola nella direzione delle linee, ruotando la manopola di 1/4 di giro in senso antiorario.

CHIUDERE
Posizionare il simbolo della valvola perpendicolare ai tubi, ruotando la manopola di 1/4 di giro in senso orario. La direzione di movimento per l'apertura o la chiusura è indicata dalla freccia "O" e "F" sul coperchio del regolatore.

PER RIARMARE
Chiusure e riaprire lentamente il regolatore. La causa del viaggio deve essere rimossa prima del ripristino.

5. CAUSE DI AZIONAMENTO
1) La causa più comune è la mancanza di gas.
2) Per intasamento del filtro di ingresso del regolatore e dei filtri dei dispositivi che lo precedono.
3) Il tubo che collega il regolatore al dispositivo di utilizzo è scollato/PERTANTO, IL FLUSSO DEL GAS PUÒ ESSERE OTTENUTA SOLO SE IL REGOLATORE È CONNESSO ALL'APPARECCHIO.

6. VALVOLA ECCESSO DI FLUSSO (EVF)
Il regolatore può essere dotato di una valvola eccesso di flusso di sicurezza progettata per impedire le fughe di gas in caso di distacco accidentale o rottura del tubo flessibile di giunzione utilizzato per fornire gas all'apparecchio dell'utente. Il contrassegno "excess flow" sull'etichetta (2) indica la presenza di questo dispositivo sul regolatore.

7. MANUTENZIONE
Il dispositivo non richiede una manutenzione speciale, ma la pulizia può essere eseguita con acqua e sapone (non usare solventi).

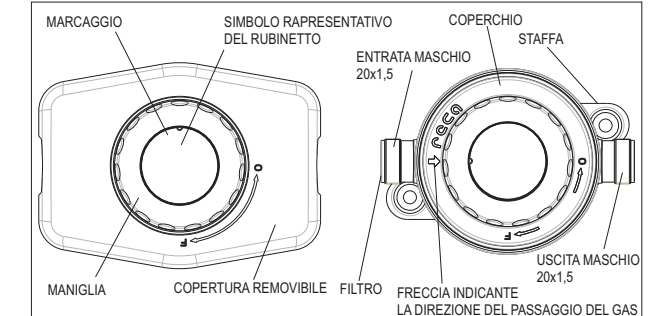
8. PERDITE DI GAS
Tutte le perdite di gas, anche se piccole, sono pericolose e devono essere eliminate.

9. RACCOMANDAZIONI PER IL CLIENTE FINALE
Le perdite di gas possono provocare incendi ed esplosioni.

10. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
Nelle normali condizioni d'uso, per garantire il corretto funzionamento dell'impianto, si consiglia di sostituire il regolatore entro 10 anni dalla data di produzione. La raccomandazione a 10 anni può essere sostituita dalle norme nazionali o dal codice di condotta.

IMPORTANT: Non lasciare mai il regolatore collegato alla valvola del cilindro se il tubo flessibile di gomma non è inserito correttamente nel relativo alloggiamento in quanto il dispositivo di eccesso del flusso non è stato progettato per garantire la funzione di spegnimento della fornitura del gas.

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano - Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 - Fax: +39 030 9968712



Détendeurs - Declencheurs pour PROPANE COMMERCIAL
Type SP1, SP4 et SP5 conforme à la norme EN 16129

DANGERS

Ce produit est régi par les conditions générales de garantie du fabricant que l'on peut consulter dans la section Conditions Générales de Garantie sur le site Internet www.cavagnagroup.com

Le fabricant GARANTIT QUE CE DISPOSITIF RÉGULATEUR EST CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS ET NORMES SOUSMENTIONNÉES. PAR CONSÉQUENT, IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'INSTALLATEUR DE RESPECTER LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'UTILISATION DU DISPOSITIF RÉGULATEUR ET DE VÉRIFIER TOUTE DIRECTIVE SPECIFIQUE RELATIVE À SON UTILISATION.

Manuel d'utilisation à conserver par l'utilisateur
À lire attentivement avant toute utilisation

- Pression d'entrée (p₁): 0,525-1,95 bar
- Pression réglée (p₂): 37 mbar
- Rendement garanti (Mg): 1,3 kg/h - 4 kg/h - 5 kg/h
- Raccord d'entrée: M20x1,5 (G 13 selon EN16129)
- Raccord de sortie: M20x1,5 (H selon EN16129)
- Type de gaz: Propane commercial

1. CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ
Le détendeur - déclencheur est un dispositif régulateur utilisé pour alimenter en gaz une entreprise à un débit et une pression spécifiques, comme indiqué sur l'étiquette.

2. CARACTÉRISTIQUES
L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière, le nettoyage peut être effectué avec de l'eau savonneuse (ne pas utiliser de solvant).

3. MONTAGE
Le détendeur déclencheur doit être monté à l'intérieur des locaux à l'amont d'un appareil d'utilisation, et toujours en deuxième détente. C'est à dire, précédé d'un appareil de première détente: pré-détendeur ou inverseur automatique.

REF.	GAZ UTILISÉ	DEBIT EN kg/h	PRESSION EN mbar	CLASSE
SP1	PROPANE	1,3	37	I
SP4		4		
SP5		5		II

NOTA: avant montage vérifier que les marquages figurant sur la manette du détendeur (pression et débit) sont compatibles avec les caractéristiques de fonctionnement de l'appareil d'utilisation.

4. INBETRIEBNAHME ZUM ÖFFNEN
Drehen Sie den Griff 1/4 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn (Ventilsymbol muss in die Fliessrichtung zeigen).

5. STÖRUNGSURSACHEN
1) Die häufigste Ursache ist Gasmangel.
2) Verstopfung des Reglereingangsfilters oder der Eingangsfilter der angeschlossenen Apparate.

6. SICHERHEITSHINWEISE
Der Kombi-Regler ist ein Regelventil, die dazu dient, einem Apparat Gas mit einem bestimmten Durchfluss und Druck zuzuführen (wie auf dem Etikett angegeben).

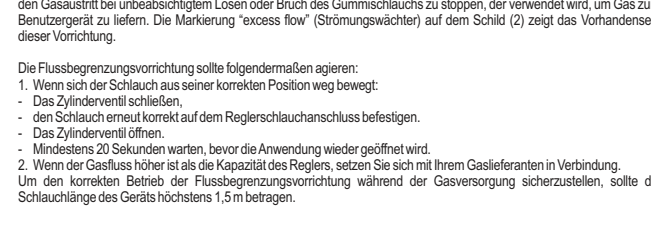
7. WARTUNG
Das Gerät benötigt keine besondere Wartung, die Reinigung kann mit Seifenwasser durchgeführt werden (keine Lösungsmittel verwenden).

8. GASAUSTRITT
Alle Gasausstritte sind gefährlich, wenn sie auch noch so klein sind und müssen deshalb beseitigt werden.

9. EMPFEHLUNG FÜR DEN KUNDEN
Gasausstritte können Brände und Explosionen auslösen.

WICHTIG: Nie den Regler am Zylinderventil angeschlossen lassen, wenn der Schlauch nicht korrekt in seinem Sitz untergebracht ist.

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano - Brescia ITALY
info@cavagna.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 - Fax: +39 030 9968712



NOTE
N.A.

DENOMINATION		INSTRUCTION TYPE SP1-SP4-SP5 EN16129 (IT-FR-DE)											
TOOL NO	SHARED	LOGO NR	INSTRUCTION TYPE	PACKAGING TYPE	LABEL TYPE	SCALE	MATERIAL						
N.A.	N.A.	001	INSTRUCTION SHEET	N.A.	AUTOMATIC	1:1	NORMAL PAPER 80g						
FORMAT	FOLDING TYPE	LANGUAGE	TREATMENT	CATEGORY	MODIFY FILE	PRODUCT NO	REV						
273x210	ACCORDION FOLD+ PARALLEL FOLDS	IT-FR-DE	N.A.	STANDARD	N.A.								
PROD. EVOLUTION	PROJECT NO	RELEASE LEVEL	DRAWN BY	VERIFIED BY	APPROVED BY	DATE	34-1-110-1682		2				
DEFINITIVE	DS06951	APPROVED+	SINGH L.	PEDRETTIA.	TOMASELLI L.	26/11/19							